

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 273/82

af 4. februar 1982

om videreførelse af de i forordning (EØF) nr. 1993/78 omhandlede foranstaltninger, hvorved anvendelse og forbrug uden for Fællesskabet af mejeriprodukter af fællesskabsoprindelse fremmes gennem teknisk bistand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1079/77 af 17. maj 1977 om en medansvarsafgift og om foranstaltninger til udvidelse af markederne for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 857/81⁽²⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

de foranstaltninger vedrørende teknisk bistand, der blev indledt på grundlag af Kommissionens forordning (EØF) nr. 1993/78 af 18. august 1978 om foranstaltninger, hvorved anvendelse og forbrug uden for Fællesskabet af mejeriprodukter af fællesskabsoprindelse fremmes gennem teknisk og/eller handelsmæssig bistand⁽³⁾, og som blev videreført ved forordning (EØF) nr. 2937/79⁽⁴⁾, har vist sig at være et virksomhedsfuldt middel til udvidelse af markederne for mælk og mejeriprodukter uden for Fællesskabet, og de bør derfor videreføres på mellemlangt sigt;

de organisationer eller virksomheder, som har de fornødne kvalifikationer og den fornødne erfaring, bør derfor på ny opfordres til at stille forslag om detaljerede programmer, hvis gennemførelse skal påhvile dem;

for så vidt angår fremgangsmåden i øvrigt, kan man under hensyntagen til erfaringerne på dette område stort set anvende bestemmelserne i de tidligere forordninger;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. På de i denne forordning fastsatte betingelser tilskyndes der til foranstaltninger, hvorved anvendelse og forbrug af mælk og mejeriprodukter af fællesskabs-

⁽¹⁾ EFT nr. L 131 af 26. 5. 1977, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. L 90 af 4. 4. 1981, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 230 af 22. 8. 1978, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 334 af 28. 12. 1979, s. 13.

oprindelse fremmes uden for Fællesskabet gennem teknisk og/eller handelsmæssig bistand, således at Fællesskabets handel med de pågældende tredjelands øges.

2. De i stk. 1 nævnte foranstaltninger vedrører kun teknisk bistand til at forbedre vilkårene for afsætning, forbrugeroplysning samt reklame, for så vidt angår mejeriprodukter af fællesskabsoprindelse, uanset handelsformen.

3. De i stk. 1 omhandlede foranstaltninger kan under ingen omstændigheder vedrøre direkte eller indirekte finansiering af investeringer (levering af anlæg eller varer, aflønning af personale osv.) ved oprettelse af nye fabrikker eller anlæg, eller ved udvidelse eller fornyelse af allerede eksisterende fabrikker eller anlæg, hvor mejeriprodukter fremstilles eller forarbejdes i et tredjeland.

Hvis det bevises, at sådanne investeringer sker på initiativ af det pågældende tredjelands myndigheder eller berørte parter, kan tilvejebringelse af den nødvendige know-how dog betragtes som en foranstaltning i den i stk. 1 anvendte betydning.

4. Foranstaltninger, der kan skade Fællesskabets bestående handel med mejeriprodukter med det pågældende land, tages i betragtning.

5. De i de foregående stykker omhandlede foranstaltninger kan kun komme i betragtning, hvis de iværksættes efter den 31. marts 1982; de skal være gennemført senest den 31. marts 1984.

6. Den i stk. 5 fastsatte frist for gennemførelse udelukker ikke, at der efterfølgende aftales en forlængelse af den pågældende frist, såfremt kontrahenten inden udløbet af gennemførelsesfristen anmoder Kommissionen herom og godtgør, at det på grund af særlige omstændigheder, som han ikke er ansvarlig for, ikke er ham muligt at overholde den oprindeligt fastsatte frist.

Artikel 2

1. De i artikel 1, stk. 1, omhandlede foranstaltninger foreslås og gennemføres af organisationer eller virksomheder, der har hjemsted i Fællesskabet, og som:

a) har de kvalifikationer og erfaringer, der er nødvendige for at gennemføre den foreslåede foranstaltning,

b) giver passende sikkerhed for:

- at de interesser, der er forbundet med Fællesskabets bestående handel med det eller de pågældende tredjelands beskyttes, og
- at den pågældende organisation eller virksomhed ikke foretager direkte eller indirekte investering som omhandlet i artikel 1, stk. 3, første afsnit.

2. Fællesskabets finansiering begrænses til 75 % af udgifterne i forbindelse med foranstaltningerne i henhold til artikel 1, stk. 2.

Artikel 3

1. De i artikel 2, stk. 1, omhandlede parter opfordres til at indsende detaljerede forslag til de i artikel 1, stk. 1, omhandlede foranstaltninger til den af den pågældende medlemsstat udpegede kompetente myndighed, i det følgende benævnt »interventionsorganet«.

2. Forslagene skal være det pågældende interventionsorgan i hænde inden den 1. april 1982.

3. De øvrige regler for indgivelse af forslag har interventionsorganerne fastlagt i en meddelelse, som er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 54 af 13. marts 1981, s. 7.

4. Interventionsorganet skal inden tyve arbejdsdage efter udløbet af den i stk. 2 nævnte frist:

- a) gennemgå de modtagne forslag og eventuelle supplerende bilag med hensyn til form og indhold;
- b) fremsende dem til Kommissionen sammen med en begrundet udtalelse.

Artikel 4

1. I forslaget anføres:

- a) den pågældendes navn og adresse;
- b) alle enkeltheder vedrørende de foreslåede foranstaltninger, herunder frister for gennemførelse, de forventede resultater, samt hvilke tredjemænd der eventuelt skal deltage i gennemførelsen;
- c) den tilbudte nettopris for disse foranstaltninger udtrykt i valutaen i den medlemsstat, på hvis område den pågældende har hjemsted, med angivelse af dette beløbs opdeling på de enkelte poster og vedlagt den tilhørende finansieringsoversigt;
- d) de ønskede vilkår for udbetaling af fællesskabstilskuddet (artikel 7, stk. 1, litra a) eller b));

e) den senest foreliggende årsberetning.

2. Et forslag tages kun i betragtning, såfremt:

- a) den, der forelægger det, opfylder de i artikel 2, stk. 1, fastsatte betingelser;
- b) det ledsages af en forpligtende erklæring om, at bestemmelserne i denne forordning og de i artikel 6 omhandlede kontraktbetingelser vil blive overholdt.

Artikel 5

1. Efter at Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter har gennemgået de indkomne forslag i henhold til artikel 31 i forordning (EØF) nr. 804/68, indgår Kommissionen kontrakter vedrørende de i artikel 1, stk. 1, omhandlede foranstaltninger med de parter, hvis forslag antages.

Inden en kontrakt indgås, kan den pågældende anmodes om at fremkomme med yderligere oplysninger og/eller enkeltheder vedrørende sit forslag.

2. Interventionsorganet giver snarest muligt enhver, der har indgivet forslag, meddelelse om, hvorvidt forslaget er antaget.

Artikel 6

1. Hvis et forslag antages i henhold til artikel 5, udarbejder Kommissionen kontraktbetingelser i mindst tre eksemplarer, som underskrives af den pågældende.

2. Kontraktbetingelserne er en integrerende del af den i artikel 5, stk. 1, omhandlede kontrakt og skal

- a) indeholde de i artikel 4, stk. 1, omhandlede oplysninger eller henvise dertil;
- b) i givet fald supplere disse oplysninger med yderligere betingelser, som følger af anvendelsen af artikel 5, stk. 1, andet afsnit.

3. Kommissionen indsender et eksemplar af kontrakten og kontraktbetingelserne til det interventionsorgan, som ved kontrol på stedet i Fællesskabet overvåger, at de aftalte betingelser opfyldes.

Artikel 7

1. I overensstemmelse med det valg, forslagstilleren har truffet, og som er anført i hans forslag, udbetaler det pågældende interventionsorgan

- a) enten inden seks uger regnet fra den dato, kontrakten og kontraktbetingelserne blev underskrevet, et engangsforskud på 60 % af det aftalte fællesskabsbidrag;

b) eller med fire måneders mellemrum fire forskud på hver 20 % af det aftalte fællesskabsbidrag, idet det første af disse beløb udbetales inden seks uger regnet fra den dato, kontrakten og kontraktbetingelserne blev underskrevet.

Dog kan interventionsorganet under en kontrakts gennemførelse

— udskyde udbetalingen af et forskud, hvis interventionsorganet ved kontrollen i henhold til artikel 6, stk. 3, f.eks. konstaterer uregelmæssigheder ved udførelsen af de pågældende foranstaltninger eller et betydeligt tidsinterval mellem det for udbetalingen af forskuddet planlagte tidspunkt og det tidspunkt, hvor den pågældende faktisk afholder de forudsete udgifter;

— i undtagelsestilfælde fremskynde udbetalingen af et forskud efter begrundet anmodning fra den pågældende og i forståelse med Kommissionen, såfremt den pågældende allerede skal afholde en betydelig del af udgifterne på et tidspunkt, der viser sig at ligge langt forud for det tidspunkt, hvor udbetalingen af fællesskabsbidraget til disse udgifter var planlagt.

2. Forskud udbetales kun, såfremt der over for interventionsorganet stilles en sikkerhed, som svarer til forskuddet forhøjet med 10 %.

3. Frigivelse af sikkerheden og interventionsorganets udbetaling af restbeløbet er betinget af, at

- a) interventionsorganet konstaterer, at den pågældende har opfyldt sine forpligtelser i henhold til kontrakten og kontraktbetingelserne;
- b) den i artikel 8, stk. 1, omhandlede rapport fremsendes til Kommissionen og interventionsorganet,

og at interventionsorganet kontrollerer oplysningerne i rapporten;

dog kan restbeløbet efter begrundet anmodning udbetales, efter at foranstaltningen er gennemført og den i artikel 8 omhandlede rapport er fremsendt, såfremt der er stillet sikkerhed for hele fællesskabsbidraget, forhøjet med 10 %;

c) interventionsorganet konstaterer, at den pågældende eller en i kontrakten anført tredjemand har betalt sit eget bidrag til de fastsatte formål.

4. Såfremt betingelserne i stk. 3 ikke opfyldes, fortabes sikkerheden. I så fald trækkes det pågældende beløb fra de udgifter, der anmeldes til EUGFL, garanti-sektionen, nærmere betegnet udgifterne til de i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1079/77 omhandlede foranstaltninger.

Artikel 8

Enhver, som det påhviler at gennemføre en af de i artikel 1, stk. 1, omhandlede foranstaltninger, skal inden tre måneder efter gennemførelsen af den pågældende foranstaltning, dog senest inden den 1. juli 1984, forelægge det berørte interventionsorgan en detaljeret rapport om anvendelsen af de tildelte fællesskabsmidler og resultaterne af den pågældende foranstaltning, særlig om udviklingen i afsætningen af mejeriprodukter fra Fællesskabet.

Vedkommende sender samtidig Kommissionen den del af rapporten, der vedrører resultaterne af den pågældende foranstaltning.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. februar 1982.

På Kommissionens vegne

Poul DALSA GER

Medlem af Kommissionen